



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 March 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать восьмая сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Австралия*, Алжир (от имени Группы африканских государств), Бахрейн* (от имени Группы арабских государств), Бельгия*, Болгария*, Венгрия*, Германия, Греция*, Дания*, Испания*, Италия*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Нидерланды, Норвегия*, Польша*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Эстония: проект резолюции

28/...

**Техническая помощь и создание потенциала в целях
улучшения положения в области прав человека в Ливии**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры о правах человека,

подтверждая главную ответственность государств за поощрение и защиту всех прав человека,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве права,

ссылаясь на все предыдущие соответствующие резолюции Совета по правам человека по Ливии,

с удовлетворением принимая к сведению совместные доклады Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

GE.15-06434 (R) 260315 260315



* 1 5 0 6 4 3 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



4 сентября и 23 декабря 2014 года, а также заявление Верховного комиссара от 14 октября 2014 года с осуждением нападений на правозащитников, политических активистов, блогеров и сотрудников средств массовой информации в Ливии,

приветствуя шаги, предпринятые временным правительством в Ливии для проблем в области прав человека, включая принятие закона о правосудии переходного периода 8 декабря 2013 года, закона о запрете пыток и дискриминации 9 апреля 2013 года и указа об урегулировании положения жертв изнасилования и насилия 19 февраля 2014 года, и в то же время выражая серьезную озабоченность тем, что с января 2014 года обстановка отсутствия безопасности и политический кризис подрывают процесс перехода к демократии, отражающий чаяния ливийского народа,

выражая озабоченность по поводу последствий отсутствия безопасности, политического кризиса и терроризма для народа Ливии, включая гибель людей, массовое перемещение населения и его особое воздействие на женщин и детей, а также ущерб имуществу и инфраструктуре, в том числе школам и больницам, использование школ в качестве военных баз и нехватку медицинских товаров и возможностей получения медицинской помощи,

выражая обеспокоенность также по поводу последствий отсутствия безопасности, политического кризиса и терроризма для мигрантов, в частности увеличения числа случаев гибели мигрантов при попытке пересечь Средиземное море,

подчеркивая необходимость политического урегулирования конфликта, немедленного прекращения огня и прекращения насилия всеми сторонами, заявляя о полной поддержке усилий, предпринимаемых под руководством Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, в целях содействия переговорам и созданию правительства национального единства и подчеркивая важность равноправного и всестороннего участия всех слоев ливийского общества, в том числе женщин и молодежи, в политическом процессе,

вновь подтверждая, что все виновные в нарушении и ущемлении прав человека, нарушении международного гуманитарного права и терроризме должны быть привлечены к ответственности и что контртеррористические меры должны соответствовать применимым нормам международного права,

1. *осуждает* все нарушения и злоупотребления в области прав человека и нарушения международного гуманитарного права, включая незаконные убийства, неизбирательные обстрелы и нападения на гражданских лиц, похищения и политические расправы, в том числе над государственными служащими, судьями, правозащитниками, журналистами и гражданскими активистами, обстрелы больниц, разграбление имущества, а также ограничения на свободу выражения мнений;

2. *осуждает самым решительным образом* террористические акты, захват заложников и насилие, совершаемые в отношении гражданских лиц так называемым Исламским государством Ирака и Леванта (Дэш в Ливии) и другими террористическими организациями, их насильственную экстремистскую идеологию и их непрекращающиеся грубые, систематические и массовые нарушения прав человека и нарушение и попрание ими международного гуманитарного права и вновь подтверждает, что терроризм, включая действия так называемого Исламского государства Ирака и Леванта, не может и не должен ассоциироваться с какой бы то ни было религией, национальностью или цивилизацией;

3. *настоятельно рекомендует* правительству Ливии провести расследование нарушений и злоупотреблений в области прав человека и привлечь виновных к ответственности;

4. *настоятельно призывает* все стороны немедленно прекратить нарушения и злоупотребления и в полной мере участвовать в возглавляемом Организацией Объединенных Наций диалоге по вопросам мира с целью создания правительства национального единства, с тем чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение гуманитарного кризиса, от которого страдают ливийцы в результате конфликта, и воспрепятствовать дальнейшему подрыву суверенитета и безопасности Ливии, а также настоятельно призывает всех участников вооруженных формирований и их лидеров заявить, что они будут нетерпимо относиться к нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека и что лица, подозреваемые в совершении таких актов, будут отстраняться от службы;

5. *призывает* обеспечить привлечение к ответственности в соответствии с международными стандартами лиц, виновных в нарушении и попрании норм международного права прав человека, в том числе сексуальном насилии и нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей;

6. *призывает также* правительство Ливии активизировать усилия с целью положить конец безнаказанности и отмечает продолжающееся сотрудничество с Международным уголовным судом для привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, включая нападения на гражданских лиц;

7. *признает* актуальные вызовы в области прав человека в Ливии, настоятельно рекомендует правительству Ливии активизировать свои усилия по защите и поощрению прав человека и предупреждению любых нарушений и злоупотреблений и в этой связи призывает международное сообщество оказать помощь Ливии в целях обеспечения верховенства права, надлежащей правовой процедуры и доступа к правосудию, в том числе за счет наращивания потенциала судебной системы с целью эффективного привлечения к ответственности;

8. *настоятельно призывает* международное сообщество оказать поддержку правительству и парламенту Ливии, чтобы они могли в полной мере выполнять свои обязательства по поощрению и защите прав человека ливийского народа;

9. *выражает серьезную обеспокоенность* в связи с ростом числа лиц, задержанных в связи с конфликтом, включая детей, а также в связи с поступающими сообщениями о пытках и сексуальном и гендерном насилии в местах принудительного содержания, призывает правительство срочно активизировать свои усилия по обеспечению полного и эффективного контроля над всеми местами принудительного содержания с целью гарантировать, чтобы обращение с задержанными лицами, в том числе задержанными иностранцами, соответствовало его международным обязательствам, включая, когда это применимо, обязательства, касающиеся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения в период содержания в заключении;

10. *приветствует* приверженность правительства Ливии правам человека и его продолжающееся сотрудничество с Советом по правам человека и его механизмами, включая выраженное правительством желание продолжить свое сотрудничество с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и вновь направить ему приглашение посетить Ливию, и настоятельно призывает правительство:

a) принять дальнейшие меры в целях защиты свободы выражения мнений, обеспечивая, чтобы средства массовой информации могли работать свободно и без дискриминации, пересмотреть положения Уголовного кодекса и другие положения, которые нарушают свободу выражения мнений, и отменить все имеющиеся в Уголовном кодексе ограничения на свободу слова, которые предусматривают тюремное заключение и смертную казнь за "оскорбления" должностных лиц, судей и государства, за "клевету" и за богохульство;

b) активизировать усилия по предотвращению актов пыток, расследовать все утверждения о применении пыток, привлечь виновных к ответственности и рассмотреть вопрос о предоставлении справедливой и адекватной компенсации жертвам;

c) добиться дальнейшего прогресса в деле ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

d) содействовать дальнейшей работе Национального совета по гражданским свободам и правам человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами);

e) открыто и конструктивно участвовать в предстоящем универсальном периодическом обзоре положения в стране;

f) и далее расширять права и возможности женщин и девочек, в том числе на основе обеспечения их полного представительства в политике, полиции и судебной власти;

g) обеспечить защиту культурных прав и свободы религии и убеждений в соответствии со своими международными обязательствами и принимать необходимые меры с целью пресечения любых нападения на культурные и религиозные объекты и их разрушения в нарушение международного права, особенно объектов, которые включены в список всемирного культурного и природного наследия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также осуществлять судебное преследование лиц, виновных в совершении таких нападения;

h) предпринять дальнейшие шаги с целью гарантировать свободу ассоциации и собраний путем пересмотра тех статей Уголовного кодекса, которые подрывают свободу ассоциации, и путем принятия закона в интересах организаций гражданского общества, который соответствовал бы международным стандартам в отношении свободы ассоциации, обеспечивал бы защиту правозащитников и содержал бы только такие законные ограничения, которые согласовывались бы с обязательствами Ливии по международным договорам;

11. *настоятельно призывает* правительство Ливии, международное сообщество и Организацию Объединенных Наций, а также все стороны конфликта содействовать всестороннему, равному и эффективному участию женщин во всей деятельности, касающейся предупреждения и урегулирования вооруженного конфликта, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства, в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, в том числе резолюциями 1325 (2000) и 2122 (2013);

12. *рекомендует* Конституционной ассамблее Ливии активизировать свои усилия по разработке конституции, которая защищает права человека для всех, включая женщин и представителей всех общин и уязвимые группы насе-

ления, и обеспечить максимально широкое возможное участие всех членов общества, в том числе организаций гражданского общества, в процессе разработки конституции;

13. *подчеркивает* важность широкого и всеохватывающего национального диалога, с тем чтобы обеспечить мирный и устойчивый демократический переход;

14. *отмечает* прилагаемые государствами усилия по отслеживанию, замораживанию и возвращению похищенных активов и важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и ливийскими властями в этом отношении, принимая во внимание возможности возвращения этих активов для оказания помощи ливийским властям в улучшении положения дел в областях безопасности, развития и осуществления всех прав человека всех ливийцев;

15. *принимает к сведению* заключительный доклад международной комиссии по расследованию событий в Ливии¹ и рекомендует правительству Ливии полностью выполнить содержащиеся в нем рекомендации;

16. *с признательностью принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Ливии и о соответствующих потребностях в технической помощи и создании потенциала²;

17. *признает* вызовы, с которыми сталкивается правительство Ливии в сфере безопасности, в политической и экономической сферах и которые усугубляются в результате вооруженного конфликта;

18. *просит* Верховного комиссара в срочном порядке направить миссию для расследования нарушений и злоупотреблений в области международного права прав человека, совершенных в Ливии с начала 2014 года, и для установления фактов и обстоятельств таких нарушений и злоупотреблений в целях недопущения безнаказанности и обеспечения полной ответственности виновных в координации с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, заручившись помощью соответствующих экспертов, в частности Национального совета по гражданским свободам и правам человека, а также мандатариев специальных процедур, и представить Совету по правам человека на его тридцать первой сессии в рамках пункта 10 повестки дня письменный доклад о ее выводах, который также должен содержать обновленную информацию о технической помощи, наращивании потенциала и сотрудничестве с правительством Ливии, включая рекомендации в отношении будущих потребностей в области укрепления потенциала, в том числе в отношении системы правосудия и подотчетности, но не ограничиваясь только ими;

19. *просит также* Верховного комиссара представить Совету в устной форме обновленную информацию с последующим отдельным интерактивным диалогом по этой теме в ходе его тридцатой сессии в рамках пункта 10 повестки дня и предлагает Специальному представителю Генерального секретаря по Ливии принять участие в интерактивном диалоге, в рамках которого особое внимание следует уделить, в частности, вопросу об ответственности за нарушения и злоупотребления в области прав человека в Ливии.

¹ A/HRC/19/68.

² A/HRC/28/51.